

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

| | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| No. bolla cons. Lieferschein-Nr. | Num. spediz. Sendungs-Nr. | GiornoSped. Versandtag |
| 25908330 | 51028449 | 2023-12-01 |
| Cod. cl. Kunden-Nr. | Codice fornitore Lieferanten-Nr. | Pagina Seite |
| 024466 | 91000733 | 1 |
| Na. rif. Unsere Zeichen | Tel. int. Hausruf | |
| SP/HMK-PK | | |

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

SELF-COLLECTOR

196

DE-

Abholung / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

EXW

HERZOGENAURACH

| No. pos. Pos.-Nr. | No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr. | Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge | Indice collo / Kollì - Index |
|----------------------|---|--|--|------------------------------|
| | VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU | | KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE | |
| ***** | Numero d'ordine | 0282507 | Quantità dichiarata: 4032 | |
| | Bolla | 25908330 | Quantità effettiva: | |
| | Magazzino | 73/5061 | Tipo imballaggio: | |
| | N. ordine cliente | 550004557901 | Quantità imballi: 1 | |
| | Vostro riferimento | 411 | Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO | |
| | Dati supplementari | 20220329 | Data controllo: 09/12/23 | |
| | | | Firma | |
| 0010 | Nr-art-clie | 9009052475 | | |
| | | 067033776-2063-10 | | |
| | 067-033-776 | F-216771.02.K/-2-5#W | 4032 | |
| | | COM-Code DI | | |
| | Paese origine | GERMANIA | | |
| | Charge | 0077135859 | di cui | 3024# 680860766 001 |
| | Charge | 0081273334 | di cui | 1008# 680860766 001 |
| | Lista imballi del DDT (gestione vuoti): | | | Descriz. clienti |
| | 288 P-42-BL3-225X25X23-138-A Tube | 25X23x225 | | |
| | 1 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG | | | TBA-500274 |
| | 1 P-26-SGP3 Pallet 795X599X160-INA-HLZ | | | TBA-500273 |
| | 4 P-14-C0328 SLC GR-400X300X280-PP | | | |
| | 288 P-42-SW-225X34X24-72 Tube | 34X32x227.5-PE | | |
| | Lista pacchi per spediz.: | | | |
| | Nrsped/Index | Kollì | PesoL. tara | Nr.espresso |
| MW PAL | | | 800 X 600 X 450 mm | |
| | 51028449-001 | 680860766 | 63,6 | 31,3 340476436808607664 |
| Somma per spediz. | 51028449 | 1 colli | 63,6 | 31,3 0,216 m3 |

SELF-COLLECTOR

AVIEXP25908330

A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.

Indirizzo / Anschrift

Continuazione 2

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

17:03 C

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

| | | |
|--|--|--|
| No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 25908330 | Num. spediz. Sendungs-Nr. 51028449 | GiornoSped. Versandtag 2023-12-01 |
| Cod. cl. Kunden-Nr. 024466 | Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733 | Pagina Seite 2 |
| Ms. rif. Unsere Zeichen SP/HMK-PK | Tel.int. Hausruf | |

Indirizzo spediz / Versendschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

SELF-COLLECTOR 196

DE- .

Abholung / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

EXW HERZOGENAURACH

| No. pos. Pos.-Nr. | No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr. | Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge | Indice collo / Kolli - Index |
|--|--|--|------------------|------------------------------|
| <p>Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestrasse 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SWGHA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49 (9132) 82 88461</p> | | | | |

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

17:03 C

Rubryki obwiedzone tłustymi liniami wypełnia przewoźnik. Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

włącznie oraz einschließlich Including and

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders To be completed on the sender's responsibility

| <p>1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) SCHAEFFLER TECHNOLOGIES INDUSTRIESTRASSE 1-3</p> <p>DE-91074 HERZOGENAURACH DE</p> | | <p>MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNEMENT NOTE</p> <p style="text-align: center;">CMR</p> <p>Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen- teiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag mit internationalen Strassengüterverkehr (CMR)</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|-------------------------------|---|------------------------------------|--|-------------------------------|-------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|-----------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| <p>2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) MAGNA PT VIA DEI CICLAMINI 4</p> <p>IT-70026 MODUGNO IT</p> | | <p>16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) SMY HNS3 "GABI" Witold Wojciechowicz 42-350 Koziegłowy, ul. Zamkowa 2 e-mail: gabi.spedycja@gmail.com NIP 577-132-70-26</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>3 Miejsce przaznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) MODUGNO IT</p> | | <p>17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country) REF: 51028449</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>4 Miejsca i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) HERZOGENAURACH DE 04.12.2023</p> | | <p>18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations</p> <p>Jakość i stan towaru nie sprawdzony przez przewoźnika, Bez odpowiedzialności za faktyczną zawartość opakowań i wagę rzeczywistą towaru. Qualität und Zustand der Ware wurde durch den Frachtführer nicht kontrolliert, Ohne Verantwortung für tatsächlichen Inhalt der Verpackungen. Quality and condition of goods not examined by the carrier, Without responsibility for the real contents and the weight of package.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>5 Załączona dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached</p> | | <p>6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nots</p> <p>7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Numbers of packages</p> <p>8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing</p> <p>9 Rodzaj (towaru) Bezeichnung des Gutes Nature of the goods</p> <p>10 Netto waga w kg Net weight in kg</p> <p>11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg</p> <p>12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions</p> | | <p>19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frechtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage Przewoźne zapłacone /frei/ Carriage paid Przewoźne niezapłacone /Unfrei/ Carriage forward</p> | | <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 30%;">20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by</th> <th style="width: 30%;">Nadawca Absender Sender</th> <th style="width: 20%;">Waluta/Währung/ /Currency/</th> <th style="width: 20%;">Odbiorca Empfänger Consignee</th> </tr> <tr> <td>Przewoźne / Fracht / Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo / Zuschläge / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Nebengebühren / Supplement charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> | | 20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by | Nadawca Absender Sender | Waluta/Währung/ /Currency/ | Odbiorca Empfänger Consignee | Przewoźne / Fracht / Carriage charges | | | | Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions | | | | Saldo / Zuschläge / Balance | | | | Dopłaty / Nebengebühren / Supplement charges | | | | Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous | | | | Razem / Gesamtsumme / Total to be paid | | | |
| 20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by | Nadawca Absender Sender | Waluta/Währung/ /Currency/ | Odbiorca Empfänger Consignee | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Przewoźne / Fracht / Carriage charges | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Saldo / Zuschläge / Balance | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Dopłaty / Nebengebühren / Supplement charges | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Razem / Gesamtsumme / Total to be paid | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>21 Wystawiono w Aufgefertigt in Established in</p> <p style="text-align: right;">dnia 04.12.23 am 20 on 20</p> | | <p>15 Zapłata /Rückerstattung/ Cash on delivery</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>22</p> <p>Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender</p> | | <p>23</p> <p style="text-align: center;">"GABI" Witold Wojciechowicz 42-350 Koziegłowy, ul. Zamkowa 2 e-mail: gabi.spedycja@gmail.com NIP 577-132-70-26</p> <p>Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

*W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego postępowania z...
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Beschleunigung, auf der letzten Seite...
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the...
...jedną paczkę w ostatnim wierszu Klasy, liczby oraz w danym przypadku, litery
...eine Packung in der letzten Zeile der Klasse, der Nummer und der Abkürzung.
...one package in the last line of the class, the number and the letter, if any.